



Citizenship (Beg.)

About this lesson

در این درس می آموزید که چگونه

برای پر کردن فرمهای مهاجرت کمک بگیرید-
پیش نیازهای لازم برای گرفتن مدارک معین را مشخص کنید-
شما همچنین درباره انواع مدارک لازم برای مهاجرت قانونی و این که برای دریافت این مدارک چه باید بکنید آگاهی می یابید

This checklist

Which **documents** do I need to **fill out**?

چه مدارکی لازم است که من آنرا پر کنم؟

This **checklist** shows the **forms** you need.

این فهرست فرمهای مورد نظر شما را نشان می دهد .

When should I complete this **form**?

کی باید من این فرم را تکمیل کنم؟

The **deadline** for these **forms** is in two weeks.

آخرین مهلت برای این فرمها دو هفته است .

A green card

Are you a **permanent resident**?

آیا شما اقامت دائم دارید؟

No, but I'd like to apply for **dual citizenship**.

نه، اما دوست دارم برای تابعیت دوگانه اقدام کنم .

You're a **newcomer** to the country?

شما یک تازه وارد به این کشور هستید .

I want to get a **green card**.

می خوام گرین کارت بگیرم .

File electronically

Is there an **application fee**?

آیا تقاضا نامه هزینه ای دارد؟

You can pay the **application fee** by check only.

شما هزینه تقاضانامه را فقط با چک میتوانید پرداخت کنید .

How long will it take **to process** my form?

رسیدگی به فرم من چه مدت طول میکشد؟

It'll take a month if you **file electronically**.

اگر بصورت الکترونیکی (اینترنتی) آنرا پر کرده باشید یک ماه طول میکشد .

The **processing time** might be longer if you **file in person**.

زمان رسیدگی به فرمهایی که به طور شخصی آنرا پر کرده اید ممکن است طولانی تر باشد .

Fingerprints

What happens before my **interview**?

چه اتفاقی پیش از مصاحبه می افتد؟

You'll be **fingerprinted**.

اثر انگشت از شما گرفته می شود .

Anything else?

دیگه چی ؟

You'll need a medical exam by a **designated** doctor.

شما احتیاج به معاینات پزشکی نزد پزشکی دارید که برای این کار تعیین شده است .

Legal advice

Should I speak to an immigration attorney?

آیا باید با یک وکیل مهاجرت حرف بزنم ؟

Your application is **straightforward**.

تقاضانامه شما خیلی آسان است .

I don't think you need **legal advice**.

فکر نمی کنم شما احتیاج به مشاوره حقوقی داشته باشید .

Naturalization test

What kinds of questions are on the **naturalization** test?

در امتحان تابعیت چه جور سوال هایی می پرسند؟

Questions about the American **government** will be on there.

سوالاتی در باره دولت آمریکا در آن وجود دارد .

They might ask about the **Constitution**.

آنها ممکن است در مورد قانون اساسی آمریکا سوال کنند .

There'll probably be stuff about the **Founding Fathers**.

احتمالا موضوعاتی راجع به **بنیان گزاران** دولت آمریکا در آن باشد .

Immigration Documents

داشتن مدارک مختلف در آمریکا برای کسانی که در خارج از آمریکا به دنیا آمده اند امکانات متفاوتی را میدهد. ویزا به یک غیر شهروند اجازه میدهد که وارد کشور شود، و برای مدت زمانی خاصی در اینجا بماند. کارت اقامت (گرین کارت) به خارجیها حق اقامت دائم شامل حق کار و زندگی دائم در ایالات متحده را میدهد.

وقتی یک خارجی تابعیت آمریکا را دریافت می‌کند تقریباً از همان حقوقی برخوردار میشود که یک شهروند متولد آمریکا از آن برخوردار است. این حقوق شامل بر عهده گرفتن پستهای دولتی، رای دادن، و حق برخورداری از تمام مزایای دولتی مانند کمک‌های دولتی و خدمات اجتماعی. افرادی که به تابعیت آمریکا در می‌آیند تقریباً میتوانند همه پستهای دولتی را به استثنای پست ریاست جمهوری داشته باشند.

Getting a green card

راههای مختلفی برای اخذ کارت سبز آمریکا وجود دارد، که به خارجیها اجازه اقامت و کار دائم در آمریکا را میدهد، در عین حال که آنان تبعه آمریکا نیستند. بهترین راه شناخته شده اخذ کارت سبز در فرهنگ عامه آمریکا ازدواج کردن با یک تبعه امریکاییست.

مطمئناً اداره مهاجرت آمریکا همه تلاش خود را به کار می‌گیرد که از این نوع ازدواج‌ها که تنها برای اخذ اقامت آمریکا صورت می‌گیرد جلوگیری کند. دیگر روش‌های اخذ کارت سبز عبارتند از سرمایه‌گذاری به منظور ایجاد یک شغل، حمایت مالی از سوی یکی از بستگان که تبعه امریکاست، اشتغال، و قرعه‌کشی سالیانه کارت سبز امریکاست. قرعه‌کشی تداخل میلیتاری کارت سبز را به صورت تصادفی به کسانی که انتخاب شده اند و در صف متقاضیان قرار دارند می‌دهد.

Immigration from Latin America

مهاجران آمریکای جنوبی بیش از ۱۰٪ از جمعیت آمریکا را تشکیل میدهند. بیشتر آنان برای دستیابی به درآمد بیشتر و بهره‌مندی از سطح بالاتر زندگی به آمریکا مهاجرت میکنند. آنها اغلب به عنوان کارگران مهاجر به کار طاقت فرسا در بخش صنعت کشاورزی به کار فصلی مشغول می‌گردند.

رشد روز افزون کارگران مهاجر در ایالات جنوبی مانند فلوریدا، لویزیانا، تکزاس و کالیفورنیا به مسلهای مناقشه‌آمیز تبدیل گردیده و همچنان بر فرهنگ آمریکایی تأثیر می‌گذارد. بسیاری از ایستگاه‌های رادیویی در آمریکا موسیقی پاپ اسپانیولی، موسیقی سالسا، و ریگاتون پخش میکنند. همچنین غیر منتظره نیست که رستوران‌هایی را ببینیم که تخصص در انواع غذاهای یکی از کشورهای آمریکای جنوبی دارد بویژه در ایالت‌هایی که در همسایگی کشورهای آمریکای جنوبی (آمریکای لاتین) هستند.